CyberPower®

NO BREAK
(Sistema de Energía Ininterrumpible, UPS)
MANUAL DE USUARIO
Aplica Para Los Modelos: Smart App Sinewave Series
PR1000LCD ó PR1500LCD

K01-0000592-01

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

(GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES)

Este manual contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y el mantenimiento del NO BREAK y las baterías. Por favor, lea y siga todas las instrucciones con cuidado durante la instalación y funcionamiento de la unidad. Lea este manual completamente antes de desempacar, instalar o utilizar el No Break.

¡**PRECAUCIÓN!** Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, instale en un área interior con una temperatura y humedad controladas, libre de contaminantes conductores. (Por favor, consulte las especificaciones de rangos de temperatura y humedad aceptables).

¡**PRECAUCIÓN!** Para equipo a conectar, el socket de salida debe ser instalado cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

¡**PRECAUCIÓN!** Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no retire la cubierta, excepto para dar servicio a la batería. No hay piezas internas que pueda reparar el usuario, a excepción de la batería.

¡**PRECAUCIÓN!** La batería puede entregar energía en los componentes internos aun cuando la entrada de CA esté desconectada.

¡**PRECAUCIÓN!** El UPS deberá estar conectado a una toma de CA con protección con disyuntor térmico ó breaker. No conecte en una toma que no esté aterrizada. Si necesita desenergizar este equipo, apague y desconecte la unidad.

¡**PRECAUCIÓN!** Para reducir riesgo de incendio, conecte sólo a un circuito provisto con 20 Amperes máximo del circuito sobre protección actual de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA 70.

¡**PRECAUCIÓN! ¡ESTE EQUIPO NO DEBE SER USADO EN EQUIPO MÉDICO PARA SOPORTE DE VIDAS!** En ningún caso esta unidad debe ser utilizada para aplicaciones médicas que impliquen equipo de apoyo de vida y/o atención de pacientes.

¡**PRECAUCIÓN! ¡NO USAR CON O CERCA DE ACUARIOS!** La condensación del acuario puede entrar en contacto con los contactos eléctricos de metal y hacer que el No Break haga corto circuito.

INSTALANDO TU NO BREAK

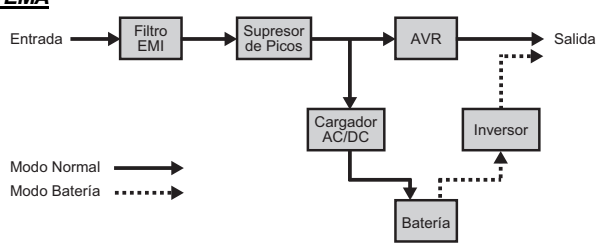
CONTENIDO DEL PAQUETE

La caja debe contener los siguientes artículos:
(1) Unidad de NO BREAK, (1) Manual del Usuario, (1) Cable de Apagado de Emergencia, (1) Cables Seriales (DB-9), (1) Cable USB, (1) Guía de Funciones de Ajuste

REGULADOR AUTOMÁTICO DE VOLTAJE (AVR)

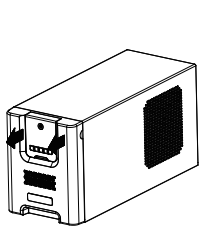
Los PR1000LCD/PR1500LCD estabilizan voltajes de alimentación inconsistentes a niveles nominales que son seguros para el equipo. La energía de alimentación inconsistente puede dañar archivos de información importantes y hardware, pero con el Regulador Automático de Voltaje (AVR), los niveles de voltaje dañinos son corregidos a niveles seguros. El AVR incrementa el voltaje bajo y disminuye el voltaje alto a un voltaje seguro de 120 volts.

DIAGRAMA DEL SISTEMA

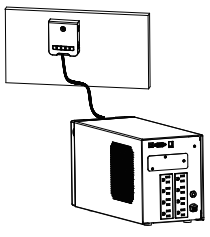


GUÍA DE INSTALACIÓN DE HARDWARE

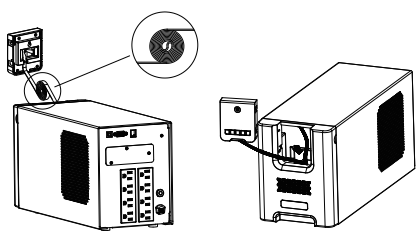
1. Tu nuevo UPS puede ser usado inmediatamente de haberlo recibido. Como sea, para asegurar la capacidad máxima de carga de la batería es recomendable que cargue la batería por al menos 8 horas. Tu UPS está equipado con una característica de auto-carga. Cuando el UPS esta conectado a una toma CA, la batería automáticamente se cargará sin importar si el UPS esté apagado o encendido.
   Nota: Este UPS está diseñado con una característica de seguridad para mantener el equipo fuera de ser encendido durante su transportación. La primera vez que enciendes tu UPS necesitarás tenerlo conectado a la energía CA o este no encenderá.
2. Con el UPS apagado y desconectado, conecta tu computadora, monitor y cualquier otro periférico que requiera de respaldo de batería en las tomas de suministro de batería y protección de picos. NO CONECTE impresoras láser, trituradoras de papel, copiadoras, calefactores, bombas o cualquier otro dispositivo que demande gran consumo de energía en las tomas de batería y picos. La demanda de energía de estos equipos puede sobrecargar y dañar la unidad.
3. Conecte el UPS en una toma de pared aterrizada de dos polos y 3 cables. Asegúrese que el circuito eléctrico de pared esté protegido por fusible o breaker y que no de servicio a equipo que demande gran cantidad de energía (ejm. aire acondicionado, copiadoras, etc.) La garantía prohibe el uso de cables de extensión, ladrones y adaptadores de corriente eléctrica.
4. Presione el botón de encendido para prender la unidad. La luz indicadora de encendido se iluminará y el UPS hará un "beep" (sonido). Si una sobrecarga se detecta, una alarma audible sonará y el UPS emitirá un largo beep. Para corregirlo, apague el UPS y desenchufe al menos un componente de las tomas de batería. Vea que el botón del disyuntor térmico o breaker esté oprimido y encienda el UPS.
5. Para mantener óptima la carga de batería, deje el UPS conectado a una toma CA todo el tiempo.
6. Para almacenar por un periodo extenso de tiempo, cúbralo y almacene con la batería cargada. Cuando esté almacenado, recargue la batería cada tres meses para asegurar el tiempo de vida de la batería.
7. Asegúrese que la toma de pared y el UPS estén ubicados cerca del equipo a conectar para un acceso apropiado.
8. El módulo LCD es montable en Rack para un control extendido a distancia. Siga los pasos debajo para el procedimiento de instalación.



Paso1. Remueva el módulo LCD del panel frontal.



Paso2. Cuelgue el módulo LCD en la pared.



Nota: Reubicando el LCD del UPS - Para colocar de vuelta el LCD en el UPS, enrolle el cable LCD, regréselo al espacio entre el panel frontal y la cubierta de la batería y reubique el LCD.

CARACTERISTICAS DEL PRODUCTO

DESCRIPCIÓN Panel Trasero/Frontal

1. Botón de Encendido / Indicador de Encendido
Se usa como botón maestro de encendido/apagado para el equipo conectado a las tomas de batería del UPS.

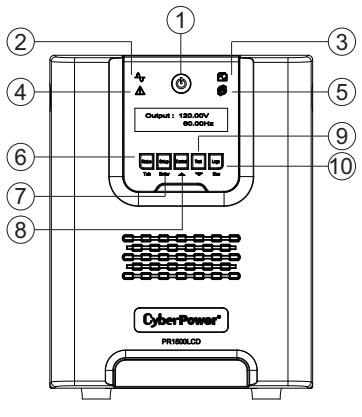
2. Indicador Online
Este LED se ilumina cuando la energía de alimentación es normal y las tomas del UPS proveen energía libre de picos.

3. Indicador en Batería
Durante una falla de energía severa o apagón este LED se ilumina y una alarma suena (dos beeps seguidos de una pausa) para indicar que el UPS está operando desde su batería interna.

4. Falla
Este LED se ilumina si existe un problema con el UPS.

5. Indicador de Reemplazo de Batería
Este LED se ilumina para recordar al usuario reemplazar la batería.

6. Botón Status/Tab
Para la información de estatús del UPS, presione el botón por 1 segundo. Para información adicional incluyendo el uso del botón Tab por favor vea la Guía de Funciones de Ajustes.

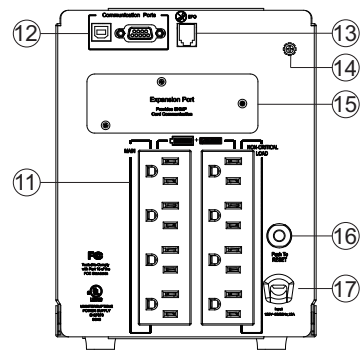


7. Botón Setup/Enter
Presione el botón de Setup por 1 segundo para entrar el menú de setup y después seleccionar las funciones a configurar. Para mayor información del botón Setup/Enter por favor vea la Guía de Funciones de Ajustes.

8. Botón Control/Up
Presione el botón de Control por 1 segundo para entrar al menú de control y después seleccionar las funciones a configurar. Este botón es usado también para desplazarse hacia arriba. Para mayor información del botón Control/Up por favor vea la Guía de Funciones de Ajustes.

9. Botón Test/Down
Presione el interruptor de prueba durante 1 segundo para entrar en el menú de prueba y luego seleccione las funciones a configurar. Este botón también se utiliza para desplazarse hacia abajo. Para mayor información acerca del botón Test/Menú lea la Guía de Funciones de Ajustes.

10. Botón Logs/Esc
Presione este botón por 1 segundo para ver los eventos que han sido grabados.Este botón es también usado para salir de un menú. Para mayor información del botón Logs/Esc por favor vea la Guía de Funciones de Ajustes.

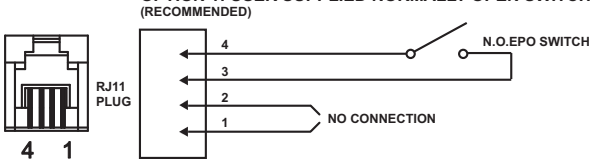


11. Tomas de Batería y Protección de Picos
La unidad tiene tomas con respaldo de batería y protección de picos para asegurar al equipo conectado una operación ininterrumpida temporal del equipo durante una falla de energía. (NO CONECTE impresoras láser, trituradora de papel, copiadoras, calefactores, aspiradoras, bombas, u otros dispositivos de alto consumo energético en las tomas de batería/picos. La demanda de energía de estos puede sobrecargar y dañar la unidad).

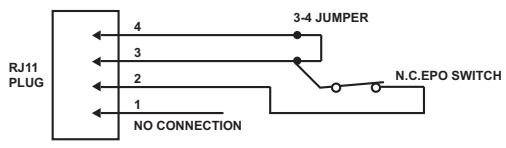
12. Puertos Serial/USB a PC
Los puertos Seriales y USB permiten conexión y comunicación entre la computadora y el UPS. Nota: sólo un puerto puede usarse a la vez.

13. Puerto de Apagado de Emergencia (EPO)
Use el cable gris incluído para conectar a un interruptor de contacto EPO. Siga apropiadamente el diagrama del circuito de abajo para cablear a tu configuración EPO. El interruptor remoto EPO es un interruptor instalado en un área de fuera, conectado a la unidad vía línea de teléfono ordinaria RJ11. En caso de emergencia puede ser usado para inmediatamente cortar la energía de la unidad de UPS.

OPTION 1: USER SUPPLIED NORMALLY OPEN SWITCH
(RECOMMENDED)



OPTION 2: USER SUPPLIED NORMALLY CLOSED SWITCH



14. Tierra TVSS
Sólo usado para pruebas de voltaje dieléctricas en producción.

15. Ranura de Red SNMP/HTTP
Retire la cubierta de panel para instalar una opcional RMCARD para manejar su UPS vía Red.

16. Disyuntor Térmico o Breaker
Ubicado en la parte trasera del UPS, el breaker provee protección de sobrecarga y falla.

17. Cable de Entrada de Energía CA
Cable de corriente de uso rudo.

REEMPLAZO DE LA BATERIA

Lea y siga las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de realizar el mantenimiento de la batería. El reemplazo para las baterías se localiza en el AREA DE ACCESO AL OPERADOR.

¡**PRECAUCIÓN!** RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA ES REEMPLAZADA POR UN TIPO INCORRECTO. DISPONGA DE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO A LAS REGULACIONES DE SU LOCALIDAD.

¡**PRECAUCIÓN!** Cuando reemplace las baterías, hágalo con el mismo número de la batería siguiente: CyberPower / RB12120X2B para el PR1000LCD, CyberPower / RB12170X2A para e PR1500LCD.

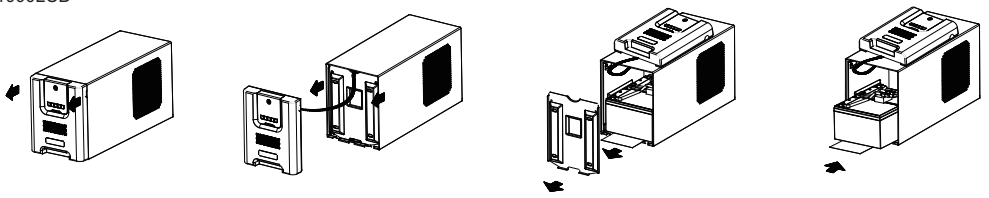
¡**PRECAUCIÓN!** Riesgo de choque eléctrico, 12V, batería de máximo 20 Ampere-hora (PR1000LCD/PR1500LCD). Antes de remplazar las baterías, remueva joyería conductiva como cadenas, relojes y anillos. Alta energía conducida a través de estos materiales puede causar quemaduras severas.

¡**PRECAUCIÓN!** No exponga las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar.

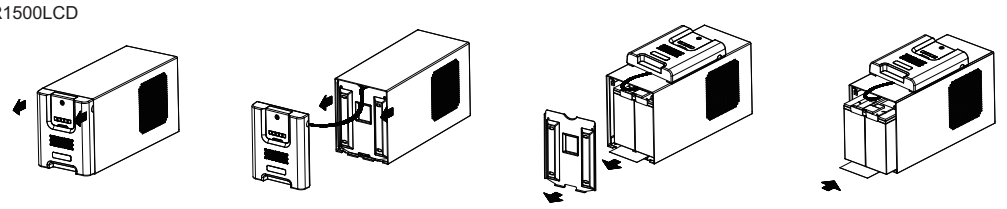
¡**PRECAUCIÓN!** No abra o mutile las baterías. El material liberado es dañino para la piel y ojos. Puede ser tóxico.

PROCEDIMIENTO PARA REEMPLAZAR LA BATERIA

PR1000LCD



PR1500LCD



Paso1.
Remueva el panel frontal del UPS.

Paso2.
Retire los dos tornillos de la tapa del compartimento de la batería.

Paso3.
Deslice la cubierta completamente fuera de la unidad. Desconecte los cables de la batería. Remueva las baterías del compartimiento.

Paso4.
Inserte la nueva batería. Monte los tornillos, los cables, la tapa del compartimiento de la batería y el panel frontal en la secuencia inversa de los pasos anteriores Conecte a la alimentación de CA y recargue las baterías nuevas hasta 16 horas para asegurar una carga completa.

CONEXIÓN DE LA BATERÍA

Conecte el cable rojo de la batería al conector rojo (positivo a positivo) en el paquete de baterías. Conecte el cable negro de la batería al conector negro (negativo a negativo) en el paquete de baterías.

DEFINICIONES PARA INDICADORES LCD ILUMINADOS

Menú Estatus/Interruptor					
➢	Modo en operación	➢	Energía de Carga	➢	Salida
➢	Energía de carga	➢	Tiempo de respaldo estimado	➢	Última Autoprueba
➢	VA de Carga	➢	Información de Batería	➢	Fecha y Hora
➢	Amps de Carga	➢	Entrada	➢	Salida NCL
Setup Menú/Interruptor					
➢	Aplicación de ajuste	➢	Sensibilidad	➢	Regresar a default
➢	Energía de utilidad	➢	Modo Carga	➢	Encendido de retraso
➢	Voltaje MIN O/P	➢	Advertencia de Batería Baja	➢	Apagado de retraso
➢	Voltaje MAX O/P	➢	Autoprueba	➢	Duración de recarga
➢	LCD Auto Dormir	➢	Fecha y Hora	➢	Capacidad mínima de re establecimiento
➢	Display de Ciclos	➢	Fecha de Carga de Batería		
➢	Alarma Audible	➢	Actualización programa interno	➢	Tiempo de actividad en batería
➢	Silenciador Temporal	➢	Reset de medidor de energía	➢	Tiempo de Respaldo reservado
				➢	Configure el NCL
Menú Control/Interruptor					
➢	Encendido/Apagado del UPS	➢	Encendido/Apagado del NCL		
Menú de prueba/Interruptor					
➢	Autoprueba	➢	Prueba de Alarma	➢	Calibración de batería
Menú de Registros/Interruptor					
➢	Encuentro de transferencia X1-X10	➢	Nombre modelo	➢	Version UPS
		➢	Cambio de Batería	➢	Version LCD
➢	Evento falso F1-F10	➢	Próximo Cambio de Batería	➢	Numero serial

Para más información sobre la configuración de funciones, consulte la *Guía de configuración de funciones*.

TABLA DE PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

Problem	Possible Cause	Solution
El botón del disyuntor térmico se ha botado.	El botón del disyuntor térmico se ha botado debido a una sobrecarga.	Apague el UPS y desconecte al menos un componente de las tomas de batería. Espere 10 seg, presione el botón del breaker y después encienda el UPS.
El UPS no desempeña el tiempo de respaldo estimado.	Batería sin cargar por complete.	Recargue la batería dejando conectado el UPS a una toma de CA.
	Batería desgastada.	Contacte a CyberPower para asistencia acerca de las baterías.
El UPS no enciende.	El botón de encendido está diseñado para prevenir daño de un encendido/ apagado rápido.	Apague el UPS. Espere 10 segundos y después encienda.
	La unidad no está conectada a una toma de CA.	La unidad debe ser conectada a una toma de 120V 50/60Hz
	Batería desgastada.	Contacte a CyberPower para asistencia acerca de las baterías.
	Problema Mecánico.	Contacte a CyberPower para asistencia.
El programa de admón. PowerPanel® Business Edition está inactivo.	El cable USB no está conectado.	Conecte el cable USB al UPS y en un puerto trasero USB de la computadora.
	El cable USB está conectado a un puerto erróneo.	Vea la parte trasera de su computadora para encontrar puertos adicionales USB y conéctelo ahí.
	The serial cable is not the cable that came with the unit.	Apague su computadora y apague el UPS. Espere 10 segundos y Por favor use el cable serial que viene con la unidad para el software.
El LED de Falla está iluminado.	Sobrecarga	Remueva carga excesiva y reinicie el UPS
	Corto de Salida	Contacte a CyberPower para asistencia.
	Sobrecarga de Batería	Contacte a CyberPower para asistencia.
	Alta Temperatura	Contacte a CyberPower para asistencia.

Información adicional sobre solución de problemas puede llamar a soporte técnico al teléfono: 55-4622-8654.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

MODELO	PR1000LCD	PR1500LCD
Capacidad (VA)	1000	1500
Capacidad (Watts)	1000	1500
Entrada		
Rango de Voltaje	75Vac – 154Vac	
Rango de Frecuencia	50/60Hz +/- 3Hz (detección automática)	
Tipo de Enchufe	NEMA 5-15P	
Salida		
Receptaculos	(8) NEMA 5-15R	
Voltaje de Salida en Batería	Onda Senoidal Pura en 120V+/-5%	
Frecuencia de Salida en Batería	50/60 Hz +/1%	
Tiempo de Transferencia	4 ms (Típico)	
Protección contra Sobrecargas	Limitando la corriente interna	
Supresión de picos y filtrado		
Protección contra Relámpagos / Oleadas	Si	
Batería		
Batería Modelo	RB12120X2B	RB12170X2A
Libre de Mantenimiento	Si	
Tiempo de Recarga (Típico)	3 horas (Modo de Carga Rápida), 8 horas (Modo Eco)	
Diagnóstico de advertencias		
Indicadores	LCD Display, Indicadores LED (Encendido, Online, En Batería, Falla, Reemplace Batería)	
Alarmas Audibles	En Batería, Batería Baja, Sobrecarga, UPS Falla, Reemplace Batería	
Ambiental		
Ambiente Operativo	32°F to 104°F (0°C to 40 °C)	
Humedad Relativa de Operación	0 a 95% Sin condensación	
Elevación de Operación	0-3000 metros	
Comunicación		
Puertos de Conectividad	(1) Puerto USB, (1) Puerto Serial	
SNMP/HTTP Networking	Si, con opción a RMCARD205	
Aplicación PowerPanel® Business Edition	Windows 10 / 8 / 7 / Vista / XP / 2000, Server 2008 / 2012; VMware ESX/ESXi 5, Citrix; Linux; MAC OS X10.5	
Dimensiones físicas		
Unidad real - An x Al x F (in/cm)	6.7" x 8.7" x 17" / 17 x 22.2 x 43.3 (cm)	
Unidad real - Peso (lb/kg)	43.7 lbs / 19.8kg	54 lbs / 2.45kg
SEGURIDAD		
Aprobaciones de Conformidad	UL1778, cUL, FCC/Doc Class B, NOM	

CYBERPOWER GREENPOWER UPS™ TECHNOLOGY

Tecnología Avanzada de Ahorro de Energía Patentada

La tecnología patentada GreenPower UPS™ reduce costos en más del 75% comparado con otros modelos UPS de la competencia. Inclusive cuando la utilización de energía es normal, modelos UPS convencionales constantemente pasan energía através de un transformador. En contraste, en condiciones normales, los circuitos avanzados de un GreenPower UPS™ hace un bypass del transformador. Como resultado, la eficiencia de energía es significativamente incrementada, decreciendo el gasto de calor, usando menos energía y reduciendo así costos de energía.

ENERGY-SAVING TECHNOLOGY

Cuando ocurren condiciones de energía anormales, el GreenPower UPS™ automáticamentpasa energía a través de su transformador para regular el voltaje y pro- veer energía segura. Dado que el voltaje de entrada es normal la mayor parte del tiempo, el GreenPower UPS™ opera primariamente en su modo eficiente de bypass. El GreenPower UPS™ es también fabricado acorde con Restricciones en Substancias peligrosas (RoHS) directamente haciéndolo uno de los más amigables con el ambiente hoy en día en el mercado.

GARANTIA

CyberPower®

POLIZA DE GARANTIA

CYBERPOWER SYSTEMS S.A. DE C.V.
ANICETO ORTEGA 634, COL. DEL VALLE, CP 03100, CDMX, MEXICO
RFC: CPS120525QJ3, Tel: 55-4622-8654, Mail: soporte.tecnico@cyberpower.com.mx

APLICA A MODELOS:
PR1000LCD ó PR1500LCD

"ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO LEA CUIDADOSAMENTE LAS INDICACIONES DE SU INSTRUCTIVO, INCLUIDO DENTRO DEL EMPAQUE DEL PRODUCTO"

CYBER POWER SYSTEMS S.A. DE C.V. (CYBERPOWER): Otorga una garantía de 36 meses a partir de la fecha de compra en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación, bajo las siguientes CONDICIONES:

- Para hacer efectiva esta garantía, debe presentar esta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió y/o la factura original, sin que se haya violado el sello de garantía, junto con el producto en el lugar de su compra o al domicilio: ANICETO ORTEGA 634, COL. DEL VALLE, CP 03100, CDMX, MEXICO. Tel: 55-4622-8654.
- Los gastos de transportación de regreso una vez reparado que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por CYBERPOWER.
- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días a partir de la fecha en que sea recibido el equipo en el centro de servicio.
- Al término de esta garantía, las refacciones, las partes y accesorios de este producto los podrá adquirir directamente en CYBERPOWER.

ESTA GARANTÍA NO SERÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS
(Este documento no deberá presentar raspaduras, enmendaduras o modificaciones)

- Si el equipo se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Si el equipo no hubiese sido operado siguiendo las indicaciones del instructivo de uso.
- Si el equipo hubiese sido modificado, abierto o reparado por personal no autorizado.

NOTA: La garantía ofrecida en la caja llamada "Garantia de por vida de equipo conectado" o "Lifetime connected equipment guarantee" NO APLICA PARA MEXICO.

PRODUCTO: _____

MODELO: _____ **NUMERO DE SERIE:** _____

FECHA DE COMPRA: _____

NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR: _____

DOMICILIO: _____

SELLO Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR: _____

Para mayor información, porfavor contactar:

CYBERPOWER SYSTEMS S.A. DE C.V.
ANICETO ORTEGA 634, COL. DEL VALLE, CP 03100, CDMX, MEXICO
Tel: 55-4622-8654
www.cyberpower.ocm

CyberPower®

El contenido es propiedad de copyright ©2017 CyberPower Systems. Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de este manual. PowerPanel™ es marca registrada de Cyberpower Systems (USA) Inc.